

# **Puerta a China**

**CÓMO PUEDE UN FABRICANTE ABRIRSE CAMINO EN LA ECONOMÍA QUE MÁS RÁPIDO CRECE DEL MUNDO**

## Contenido

Breve Resumen . . . . .	3
CC-Link: una escala mundial . . . . .	4
China: Las oportunidades y el potencial . . . . .	5
Una estrategia de crecimiento: los planes quinquenales de China . . . . .	7
Difusión de CC-Link en China . . . . .	8
“Puerta a China”: el programa. . . . .	9
“Puerta a China”: Prestaciones . . . . .	10
“Puerta a China”: Socios importantes . . . . .	11
CC-Link Partner Association . . . . .	12
Resumen . . . . .	13
Referencias . . . . .	14

## Breve Resumen

**Los avances que se están gestando en toda China en las áreas industrial y de sistemas de producción constituirán uno de los factores influyentes que más impulsarán el crecimiento global en las próximas décadas.**

En Europa, para las empresas con ambiciones de expansión, el acceso a este imponente mercado constituye un paso fundamental de cara a aprovechar nuevas oportunidades de aumentar su éxito comercial.

Respaldata por su sólida presencia en Asia, la CC-Link Partner Association (CLPA) desempeña un papel fundamental tanto en la creación como en el apoyo a una participación europea más potente en los mercados chinos en expansión gracias a una iniciativa pionera en su género: la "Puerta a China".

El programa cuenta con el respaldo de importantes socios europeos de CC-Link y su misión consiste en apoyar a las empresas manufactureras a implantarse en China y a desarrollar sus intereses comerciales en la economía que registra el crecimiento más rápido del mundo.

El programa pretende facilitar a las empresas su adentramiento en el mercado chino y mejorar sus perspectivas de crecimiento, haciendo para ello uso de la buena reputación de CC-Link como proveedor de prestigio consolidado de tecnologías base para las plantas de producción chinas.

Numerosas empresas europeas han captado la creciente importancia de las redes CC-Link abiertas como vía de expansión y para lograr un desarrollo duradero del negocio en el sector manufacturero.

Esta red abierta pionera cuenta con el reconocimiento como estándar "de facto" (en las industrias del automóvil y de pantallas planas) por los fabricantes que desean aprovechar las oportunidades de negocio en la región y por el propio Gobierno chino, que ve con buenos ojos la aplicación de esta tecnología.

El programa "Puerta a China" es un programa convincente de la CLPA, que cuenta con el respaldo de empresas industriales líderes de toda Europa. Facilita a los proveedores del mundo de la automatización de fábricas su penetración en el mercado chino y la explotación de todo el potencial de mercado.

Las perspectivas de éxito de estas empresas son mucho mejores si desarrollan y fomentan productos acreditados compatibles con CC-Link, que son aceptados en los sectores a los que van dirigidos, que si intentan introducir en el mercado un protocolo menos conocido que cuente con un menor respaldo.

Está disponible un extenso paquete de prestaciones de desarrollo de productos y de marketing, ya que la CLPA aprovecha su influencia en la región para fomentar y respaldar un compromiso económico europeo más intenso en los principales centros industriales chinos.

El presente Libro Blanco expone con todo detalle el programa "Puerta a China", identifica algunas oportunidades para aquellas empresas que se registren como participantes y perfila la manera en que la CLPA y CC-Link asistirán a estas empresas a la hora de implantarse en el mercado que más rápido crece del mundo.



CC-Link es un estándar "de facto" en los sectores del automóvil y de pantallas planas.

# CC-Link: una escala mundial

Las redes CC-Link abiertas industriales están basadas en una tecnología que fue desarrollada originalmente por Mitsubishi Electric Corporation y, a continuación, fue administrada como red abierta por la CC-Link Partner Association (CLPA). A nivel mundial, en número de unidades vendidas, Mitsubishi Electric es el proveedor más grande del mundo de autómatas programables (PLCs).

Las redes CC-Link manejan datos de control y de información que hacen posible una automatización eficiente integrada de la producción y los procesos. Esta comunicación determinística muy rápida interconecta sin lagunas un amplio espectro de dispositivos de automatización de diferentes fabricantes.

CC-Link es la única red abierta de altas prestaciones para el nivel de dispositivos que proporciona un ancho de banda invariable de 1 Gbps para todos los dispositivos y que está reconocida como estándar comparativo en la tecnología mundial de redes abiertas.

Se trata del estándar líder en Asia y cuenta con una demanda cada vez mayor en Europa y América. La CLPA cuenta con filiales en todo el mundo, con una sede europea central y un centro de tests de conformidad situados cerca de Düsseldorf (Alemania).

El éxito de la red abierta está determinado por la disponibilidad de productos de automatización que respaldan la tecnología estándar. Actualmente, en el mercado mundial existen aproximadamente 1.200 productos compatibles con CC-Link certificados de más de 250 fabricantes del sector de la automatización (datos de abril de 2012). Todos los productos se comunican entre sí a través de un único cable. A nivel mundial, están instalados unos 9.000.000 de dispositivos.

La interoperabilidad entre redes garantiza que se puedan interconectar e interactuar en un mismo sistema todos los dispositivos y componentes. La tecnología de CC-Link está

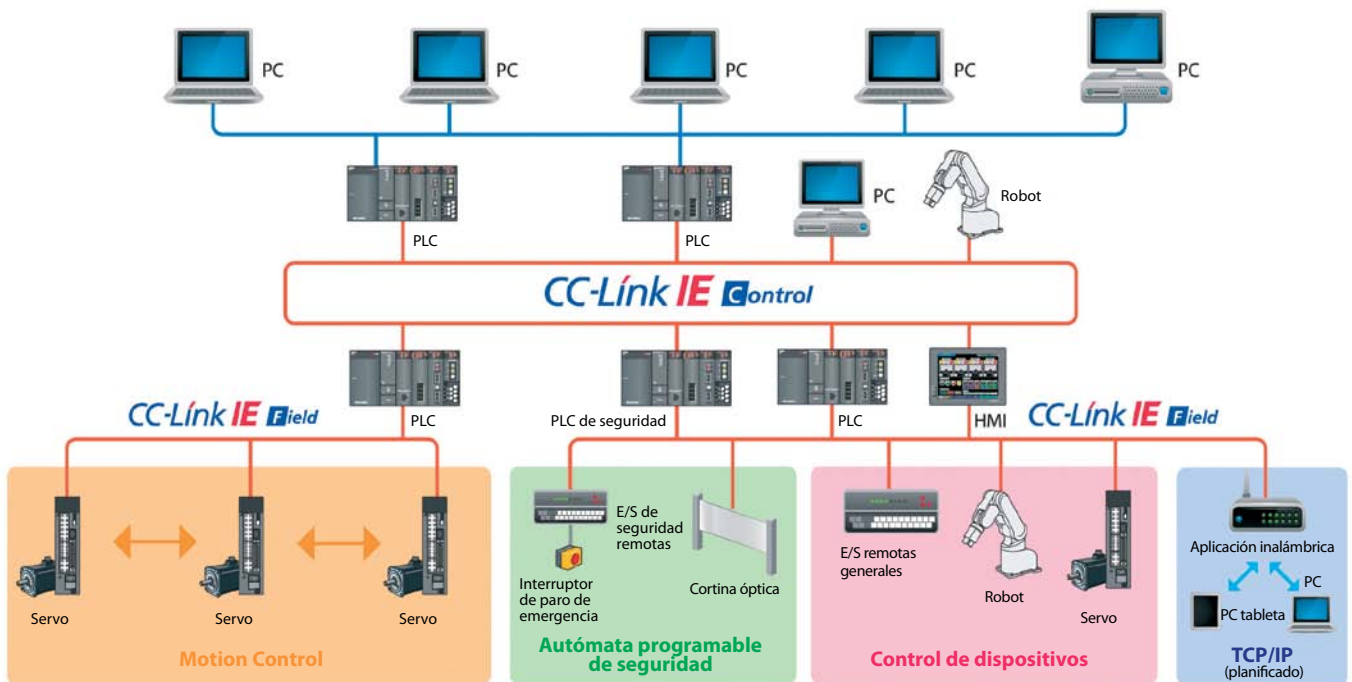
basada en el uso de una tecnología abierta de bus de campo o Ethernet con el fin de asegurar una comunicación fiable y determinística y garantizar la interoperabilidad entre los dispositivos.

La red distribuye informaciones, reduce el cableado, evita las averías y las interrupciones en los procesos de producción, ahorra dinero a la empresa y asegura la máxima productividad mediante la conexión de sensores y actuadores a autómatas programables.

Los tests de conformidad de la CLPA aseguran que los dispositivos cumplan las especificaciones de rendimiento estándar para contar con la homologación y la certificación CC-Link. Los rigurosos métodos de test incluyen tests de inmunidad a interferencias eléctricas de tal modo que quede garantizada una comunicación sin anomalías a través de la red.

CC-Link es una tecnología fundamental que abre las puertas del éxito a fabricantes en todo el mundo. Su potencial para crear nuevas oportunidades en la empresa se ve confirmado por el hecho de que se ha tardado menos de diez años en establecerla como estándar "de facto" en redes abiertas en toda Asia.

Para muchas empresas, CC-Link se ha convertido en la red predilecta para la automatización en diversos sectores industriales.



CC-Link ofrece una extensa arquitectura de red para todas las aplicaciones.



# China: Las oportunidades y el potencial

**China es la economía que más rápido crece del mundo. Se trata de la segunda economía (tras EE.UU.) más grande del mundo en términos de PIB y paridad de poder adquisitivo. Estos índices miden el bienestar de un país en base al poder adquisitivo relativo de su población.**

El crecimiento explosivo de la economía china desde 1978 hizo que se duplicara su PIB cada siete-ocho años. Este crecimiento vertiginoso se ha visto acompañado y favorecido por la notable expansión de las exportaciones chinas.<sup>1</sup>

La cuota de exportación mundial de China aumentó al 11 por ciento en 2010. EE.UU. es el mayor exportador del mundo, por delante de China, y seguido por Alemania y Japón.<sup>2</sup>

Entre 2001 y 2010, la tasa de crecimiento media del PIB chino se situó en el 10,5 por ciento.<sup>3</sup> Sin embargo, cabe esperar una ligera bajada de este índice después de que el Gobierno haya rebajado su objetivo de crecimiento económico anual del 8 por ciento al 7,5 por ciento.<sup>4</sup>

En 2010, ya solo en China había aproximadamente 10 millones de pequeñas empresas que representaban el 60 por ciento de la capacidad económica y el 80 por ciento de los puestos de trabajo. Hoy día, el país cuenta con más de 60 organizaciones en la lista de las 500 empresas globales de la revista Fortune.<sup>5</sup> Existen motivos convincentes para invertir en China:

- El PIB de China se ha multiplicado por 90 desde 1978.
- La economía de este país crece a mayor ritmo que la de cualquier otro país del mundo.
- Es la tercera economía que más inversiones directas extranjeras recibe (FDI).

La economía china ha registrado un crecimiento continuo durante los últimos 40 años y es hoy el mercado líder mundial de numerosos productos de consumo.

El mercado industrial chino es muy potente. China es el mayor consumidor mundial de hierro, acero, carbón y cemento. Resulta decisivo para numerosas empresas socio de la CLPA el hecho de que China, con 18,5 millones de vehículos vendidos en 2011, de los cuales unos 14,5 millones fueron vehículos turismos, dispone también del mercado automovilístico más grande del mundo.<sup>6</sup>

Las ventas totales de vehículos han experimentado un aumento de aproximadamente el 30 por ciento desde 2009 y la consultora global McKinsey&Company estima que el volumen del mercado del automóvil se multiplicará por diez entre 2005 y 2030.<sup>7</sup>

En varios ramos industriales importantes que están experimentando un crecimiento rápido, en particular en la producción de vehículos y de pantallas planas, CC-Link, como estándar "de facto" consolidado, ofrece una importante ventaja competitiva a los fabricantes que deseen expandir sus actividades e implantarse en el mercado chino.

Las empresas invierten en gran medida en la industria automovilística china. Los fabricantes de automóviles líderes asiáticos, a la hora de expandir sus actividades hacia el imponente mercado chino, se llevan a las nuevas plantas su acreditada tecnología basada en CC-Link.

Los analistas del mercado de automoción dan por hecho que las ventas de vehículos en China aumentarán entre un 10 y un 15 por ciento en 2012, pese a que el Gobierno chino suprimirá

los estímulos fiscales e impondrá restricciones para la venta de nuevos vehículos en la capital, Pekín.

En vista de la creciente popularidad de los automóviles, se pronostica un crecimiento fuera de serie en China. En la actualidad, menos del seis por ciento de la población china tiene automóvil. En comparación, en Gran Bretaña y en Irlanda del Norte el 80 por ciento y en EE.UU. el 90 por ciento de la población tiene automóvil.<sup>8</sup>

La creciente demanda de los consumidores locales ha convertido a China en el mercado automovilístico más grande del mundo. La producción en China representa ya más del 23 por ciento de la industria automovilística global, superando así la cuota de mercado equivalente que ostentan EE.UU., Japón, la Unión Europea, Brasil e India.

Como cabe esperar, el grado de motorización hasta 2025 alcanzará la marca de los 200 millones, superior a cualquier otro lugar del mundo. Hasta 2030, esta cifra aumentará a 300 millones y poco después de 2040 superará los 400 millones. Llegado ese momento, el grado de motorización en China será de prácticamente el doble del existente en EE.UU. Los analistas ya hablan de una "cultura automovilística en explosión" en China, ya que la renta disponible y las expectativas de los consumidores crecen constantemente.

En 2010, la UE exportó un total de 4,3 millones de unidades. Las exportaciones chinas se sitúan ya en un quinto de esta cifra, habiendo ido a parar la mayor parte de los vehículos exportados a EE.UU. y a la Unión Europea.<sup>9</sup>

En la floreciente industria asiática de pantallas planas, CC-Link cuenta con una base todavía más amplia. En Asia, esta red ya domina el panorama.

Las empresas asiáticas representan el grupo de intereses más grande dentro de este sector y la posición de CC-Link se consolida todavía más, ya que numerosas otras empresas líderes expanden sus actividades hacia el mercado chino, aumentando su presencia en el mismo.

Para poder satisfacer las crecientes expectativas de los consumidores, se ha ampliado incesantemente la producción de pantallas planas de cristal líquido (LCD) en plantas de producción y fabricantes de Asia.

La demanda de productos electrónicos, como pantallas y monitores LCD planos, ha experimentado un crecimiento exponencial en los últimos años. China Daily informa que en China, en 2011, se fabricaron alrededor de 120 millones de televisores, siendo mucho más del 80 por ciento modelos del tipo LCD. En China, ya solo en 2011, se vendieron alrededor de 42 millones de televisores tipo LCD.<sup>10</sup>

A ello se ha de añadir que en el mercado chino ya se han vendido unos seis millones de televisores 3D, estando previsto que esta cifra aumente a los 20 millones de unidades, según las expectativas de la Cámara de Comercio China de Electrónica (China Electronic Chamber of Commerce).<sup>11</sup>





Los profetas del sector prevén que, para 2017, China se convertirá en líder mundial en las áreas de producción, investigación y desarrollo de pantallas.<sup>12</sup>

La creciente demanda supone también un aumento del número de variantes del producto. Las inversiones de ultramar acelerarán las innovaciones tecnológicas en este sector y conducirán a nuevas aplicaciones de gama alta y a un mayor abanico de productos.

La comunicación de datos es todavía más decisiva que nunca, dado el alto grado de automatización de las instalaciones de producción de hoy día. La presión sobre los precios de los bienes de consumo exige mejoras de eficiencia constantes, con lo cual resultan imprescindibles una comunicación y un intercambio de datos de alta eficiencia entre los componentes de producción.<sup>13</sup>

Para el mercado asiático, la producción de LCDs es una especie de plantilla que muestra numerosas soluciones de sistemas de control y su influjo en los procesos de producción y en la futura capacidad de producción.<sup>14</sup>

Con toda probabilidad, en el futuro, las instalaciones y plantas de producción chinas no contarán con la presencia de personal de planta. El telediagnóstico y las tecnologías de monitorización irán sustituyendo constantemente al personal in situ y al personal hasta ahora encargado de funciones específicas. Las redes desempeñarán un papel cada vez más importante en este cambio de tendencia; y CC-Link es ya ahora un factor impulsor de estos avances inducidos por la tecnología y la eficiencia.

CC-Link soporta un amplio espectro de aplicaciones en numerosos sectores industriales que utilizan dispositivos de proveedores europeos consolidados.

Los fabricantes de pantallas planas, visualizadores, automóviles y piezas para automóviles (así como de numerosos otros mercados en crecimiento) desean a toda costa lograr un buen posicionamiento para asegurarse el éxito en los negocios en los mercados asiáticos que más rápido crecen.

China reconoce la necesidad de contar con equipos y sistemas de automatización de categoría mundial. Para los fabricantes europeos de dispositivos y para los integradores de sistemas que deseen abordar y dominar este importante reto a escala mundial existe un enorme potencial de beneficio.<sup>15</sup>



CC-Link cuenta con el soporte de numerosas empresas líderes europeas del mundo de la automatización.



# Una estrategia de crecimiento: los planes quinquenales de China

**Cada vez en mayor medida, el desarrollo de las capacidades productivas en China será uno de los factores más influyentes que repercutirá en el crecimiento de la economía mundial. En lo que a distribución de los productos y a la conectividad se refiere, la fabricación ocupará el plano central del interés mundial, dando por hecho que el compromiso empresarial de importantes empresas europeas formará parte integrante del permanente boom económico chino.**

En China, el surgimiento de las capacidades y del potencial de producción en los años 70 y 80 del siglo pasado estuvo basado fundamentalmente en la abundante oferta de puestos de trabajo y en unos procesos en gran medida económicos y con gran presencia de mano de obra.

Sin embargo, en los últimos años, los salarios han aumentado, estimulando notablemente tanto el consumo interior como de las expectativas de los consumidores en unas proporciones hasta ahora desconocidas. Durante la última década, la renta disponible de la población urbana ha aumentado en más del 150 por ciento. Por este motivo, en este período han emigrado del campo a la ciudad aprox. 95 millones de habitantes.<sup>16</sup>

Los trabajadores en la producción se encuentran entre los más influyentes en las negociaciones de convenios salariales, tras haberse desplazado el centro de gravedad de la economía hacia una producción de mayor calidad y hacia un crecimiento interno impulsado por la demanda.

En las fábricas, el centro de atención abandona gradualmente las actividades productivas con gran presencia de mano de obra y se dirige cada vez más hacia los sistemas automatizados, observándose que, en China, los fabricantes (ya estén en manos chinas o extranjeras) se esfuerzan por lograr aumentos de productividad y reducciones de costes.

La tendencia hacia la automatización, pese a encontrarse todavía en sus prolegómenos, irá cogiendo fuerza y adquiriendo importancia, mientras que otros mercados con grandes aspiraciones están experimentando su propia evolución demográfica y social.

Cada cinco años, el Gobierno central chino elabora un nuevo plan quinquenal, una estrategia detallada de los objetivos económicos y actividades comerciales del país para el próximo período quinquenal. En lo esencial, estos planes sirven de "hojas de ruta" para las autoridades y funcionarios provinciales responsables de su implementación.

El actual plan hace hincapié en sincronizar la evolución de la renta de los habitantes con el avance económico de China. Por tanto, los futuros aumentos salariales irán ligados a aumentos de productividad y dependerán de éstos. La intención es apoyar a las empresas que se vean confrontadas a aumentos de costes como consecuencia de los aumentos salariales obligatorios fijados por los convenios laborales.

El actual plan quinquenal (2011–2015), el duodécimo del Gobierno, sitúa en primera línea el fomento del consumo interior, el desarrollo del sector servicios, los programas de ahorro energético, las mejoras relativas al medio ambiente y, algo decisivo desde el punto de vista del programa Puerta a China, la transición hacia una producción de calidad superior.

Entre las metas más importantes del actual plan que influyen en las plantas de producción destacan entre otros:

- Mejora y fomento de la producción
- Reestructuración de los sectores clave
- Desarrollo de equipamientos adecuados para nuevas áreas estratégicas
- Mejora de los componentes de automatización y de las tecnologías de producción
- Impulsar el desarrollo de tecnologías y mejoras técnicas

Se pretende mejorar y fomentar la producción de gama alta. El Gobierno apoya a las empresas que sustituyen y modernizan los equipamientos de sus instalaciones de producción para producir sin defectos y alcanzar los máximos rendimientos.

Ante este trasfondo, los proveedores de soluciones automatizadas se encuentran ante oportunidades importantes. Cuanto más fuerte es la demanda de nuevos equipos de máquinas y aparatos muy avanzados "con mayor inteligencia", tanto mayores son las necesidades (y las oportunidades de uso) de equipamiento, aparatos y sistemas totalmente compatibles con los estándares de redes abiertas.

CC-Link y las organizaciones miembro de la CLPA están en buenas condiciones para aprovechar estas oportunidades.



China ofrece vías para abordar los problemas económicos de la Eurozona.

## Difusión de CC-Link en China

Las prioridades esbozadas en el actual plan quinquenal del Gobierno chino son relevantes para cada empresa que desee implantarse en el mercado chino de la automatización o desee mejorar sus oportunidades de negocio.

La "producción de gama alta" figura como una de las prioridades, además de la llamada a una modernización de gran envergadura del equipamiento de las instalaciones de producción industriales así como a reforzar sectores clave, incluido el del automóvil.

Esto confirma las intenciones chinas de reequipar y modernizar su industria manufacturera y reestructurar sus sectores clave.

Las empresas entienden cada vez mejor que los equipos de automatización industrial vendidos en China deben ser compatibles con las redes industriales más extendidas en el mercado asiático. Las empresas europeas ven en CC-Link una de las redes más importantes en este mercado de gran extensión.

Numerosas empresas en el área de la automatización industrial desean ampliar su cuota en los gigantescos mercados asiáticos, incluidos Japón y Corea, y en especial su potencial de negocios en China. CC-Link es un factor clave para todas las empresas con tales aspiraciones.

La colonización industrial de China por otras empresas asiáticas influirá de manera importante en los estándares que son de aplicación en las fábricas de maquinaria locales chinas y otras fábricas de primeros equipos que suministran piezas y equipos a empresas con actividades en China.

La red es no solo el estándar "de facto" en numerosas plantas de producción asiáticas líderes, sino que es también conforme a las normas de calidad internacionales. Entre éstas, destacan dos disposiciones GB/T que certifican que la tecnología cumple los estándares de prestaciones exigidos en la industria.

Como ya se ha mencionado en otro lugar, hay dos sectores de extraordinaria importancia para la economía mundial: la industria de pantallas planas y la industria del automóvil. Ambos sectores, dadas las grandes perspectivas de crecimiento, son especialmente importantes.

Empresas manufactureras asiáticas líderes mundiales de ambos sectores han inaugurado plantas de producción en China o tienen previsto hacerlo. Probablemente, instalarán exactamente la red abierta que ya utilizan en su fábrica en el país de origen. De este modo, se consolidará el status de CC-Link por toda la región.



Plantas previstas y existentes productoras de pantallas planas.

Los fabricantes de automóviles asiáticos líderes realizan grandes inversiones en nuevas instalaciones de producción en China y se llevan su tecnología CC-Link a las plantas chinas. Entre éstos destacan: Toyota (con fábricas en Chang Chun y Tian Jin), Nissan (Zheng Zhou y Cheng Do), Honda (Wu Han, Fu Shan y Guang Zhou), Mazda (Xiang Yang y Nanjing), Mitsubishi Motors (Fuzhou y Chang Sha), Bridgestone (WuXi y Hui Zhou) y Suzuki (Chong Qing).

Los países asiáticos dominan también la industria de pantallas planas, donde CC-Link cuenta incluso con una presencia más fuerte que en la industria del automóvil. Las empresas líderes inauguran plantas de producción en China y consolidan todavía más el posicionamiento de la red en este sector.

La industria china de pantallas planas está registrando un fuerte boom. Impulsada por los dos factores esenciales producción y demanda interna, China ha escalado rápidamente puestos en el escalafón hasta convertirse en el emplazamiento de elección para fabricantes con elevadas ambiciones de venta.

Gracias a la combinación de un crecimiento sostenible y a la demanda interna, China es a la vez consumidor y fabricante líder de productos de displays. La creciente demanda de exportación de productos tipo LCD en aplicaciones que integran displays supone que para los fabricantes globales de displays es esencial la participación en este decisivo mercado chino.

La importancia de un estándar "de facto" se hace patente en la industria del automóvil, ya que este estándar es de aplicación en idéntica medida también para la fabricación de piezas para automóvil, entre otras, neumáticos, vidrio y dispositivos eléctricos. También en este aspecto los fabricantes pueden aprovechar las numerosas oportunidades que ofrece la compatibilidad con CC-Link.

Otra ventaja está en que el CC-Link, comparado con otras redes, utiliza una tecnología de implementación relativamente sencilla. El desarrollo está basado en conocidas tecnologías de bus de campo e Ethernet y, por este motivo, es relativamente simple. Esto facilita a una empresa el desarrollo de productos y su lanzamiento al mercado.



Plantas previstas y existentes en el sector del automóvil.



## “Puerta a China”: el programa

Hasta 2030, vista desde la perspectiva actual, la situación global de la producción habrá transformado su fachada de tal modo que resultará irreconocible. Las tecnologías sufrirán unos avances exponenciales, en particular los sistemas de control.

El rumbo cada vez más centrado en la automatización en las nuevas plantas de producción en continuo desarrollo y modernización en China ha inspirado a la CLPA para lanzar su programa “Puerta a China”. Este programa permite a las empresas europeas aprovechar con mayor facilidad sus oportunidades de éxito comercial en toda la región.

La campaña se dirige en un principio a los fabricantes europeos de dispositivos, muchos de los cuales son líderes mundiales en el sector de la automatización. El programa les facilitará la penetración en el mercado chino y les apoyará en el desarrollo, la comercialización y la publicidad de sus productos compatibles con CC-Link.

El programa abarca dos fases para cada empresa participante. La primera fase afecta al desarrollo de un producto compatible con CC-Link para el mercado. La CLPA ofrece ayuda en forma de desarrollo, kits con componentes modelo y cableado proporcionados por empresas asociadas. Se ponen a disposición del fabricante todas las medidas de soporte, sin ningún tipo de gastos extra, al hacerse socio de la CLPA.

Tan pronto como se haya acabado el producto, el aparato o el sistema, la segunda fase consiste en la promoción multimedia de los productos en toda China. La CLPA se encarga de la inserción gratuita de anuncios en las publicaciones y sitios web líderes en el sector de la automatización, “roadshows”, webinars y otras actividades promocionales. Otro socio, Mitsubishi Electric, ofrece como medida promocional para fomentar las virtudes de la red giras de visitas a algunas de sus plantas de producción asiáticas.



La CLPA ofrece un extenso apoyo de marketing en China para los participantes en el programa “Puerta a China”.

Estas actividades se han instaurado con el objetivo de que los fabricantes puedan introducir sus productos en los sectores florecientes chinos con mucha más facilidad. El programa favorece a las empresas que ya desarrollan actividades comerciales en este mercado, realizando una sensibilización previa del mercado para hacerlo más receptivo a sus intereses y haciéndolas más creíbles dando para ello su apoyo a un tercero importante en el mercado.

En el caso de venta con éxito del programa, la CLPA espera que la fuerte acogida de la red en el mundo de la automatización en Europa inspire a más sectores industriales a utilizar la tecnología de red abierta CC-Link.

Desde el punto de vista de la CLPA, lo decisivo es que CC-Link ofrece enormes ventajas frente a la competencia. Análisis de mercado independientes, basados en declaraciones de proveedores de diferentes redes de automatización, confirman que CC-Link es la red líder en Asia. En los próximos años, se espera que CC-Link crezca con mayor rapidez que los productos de la competencia.

Se espera que el programa “Puerta a China”, en un principio introducido en octubre de 2011 para empresas europeas, se lance a escala mundial cuando llegue el momento oportuno. Encontrará información adicional sobre el programa existente en [www.cc-link-g2c.com](http://www.cc-link-g2c.com).



## “Puerta a China”: Prestaciones

Para lograr que las empresas registradas en el programa “Puerta a China”, en su vía hacia el éxito en el mercado chino al que se dirigen, gocen de una cierta ventaja, está disponible un extenso paquete de prestaciones con un valor comercial real. El paquete de prestaciones de la CLPA ofrece a las empresas el respaldo necesario para desarrollar sus productos y, acto seguido, promocionarlos, lanzarlos al mercado y venderlos en China.

Dicho paquete consta de dos componentes principales:

- Soporte en el desarrollo
- Soporte de marketing

La presencia y el prestigio de la CLPA en China y en toda Asia respaldan a las empresas a la hora de abordar y dominar planteamientos de problemas complejos en lo referente a la cultura de los negocios y al idioma. Tales temas representan obstáculos para otras empresas que no pueden recurrir a un soporte tan adecuado.

Pese a su inmensa extensión geográfica, en China siempre se puede encontrar cerca apoyo para las actividades asociadas al programa “Puerta a China”. Existen 23 centros de soporte, incluida la CLPA y el socio Mitsubishi Electric, que abarcan las áreas industriales y comerciales fundamentales. La red de soporte abarca en total dos Oficinas Centrales, nueve oficinas de ventas y doce centros técnicos, junto con más de 140 delegaciones comerciales.

Está disponible a nivel mundial asistencia para todas las actividades durante todo el desarrollo de productos por una o varias empresas socio de la CLPA. Así mismo, las consultoras tecnológicas reciben componentes modelo gratuitos para el desarrollo, tratándose esencialmente de paquetes o kits con los componentes de dispositivos más importantes necesarios para el desarrollo de un producto compatible con CC-Link.

Al encontrarse todas las empresas de soporte u oficinas “in situ” en el país o en las regiones en que se desarrolla un producto, el riesgo de que surjan problemas por dificultades con el idioma es considerablemente menor. Se evitan en gran medida los inconvenientes que supone la diferencia horaria.

Socios de la CLPA, como Hilscher o HMS, ofrecen numerosos servicios de desarrollo para aquellas empresas que utilizan plataformas netX o Anybus. La empresa Weidmüller proporciona un kit de iniciación. También están disponibles gratuitamente kits con componentes de desarrollo y cables de red de 3M.

Tras haber desarrollado y testeado un dispositivo, entra en vigor la segunda fase decisiva del programa de soporte. La CLPA ofrece un soporte minucioso en la comercialización y la comunicación para introducir y comercializar un producto en el mercado chino y, en definitiva, para maximizar las ventas del producto en toda China.

Las medidas de marketing abarcan la publicidad gratuita en medios impresos y online chinos importantes, “roadshows” y seminarios en todas las grandes ciudades y regiones industriales, webinars promocionales comerciales, incluso con una consideración especial de los participantes en el programa “Puerta a China”, visitas a fábricas, ferias profesionales, exposiciones de productos y muchas otras actividades.

Se inserta publicidad con informaciones sobre productos nuevos o perfeccionados en las revistas profesionales, abarcando todos los ramos industriales más importantes, incluidos los sectores del automóvil, transportes, generación y distribución de energía, siderúrgico, farmacéutico, químico, maquinaria y construcción.

Desde el punto de vista financiero, el paquete completo de soporte en el desarrollo y comercialización alcanza un valor de varios miles de euros. El soporte es impagable si se mide tomando como criterio las oportunidades de darse a conocer en el mercado chino, que se caracteriza por su competencia tan feroz.

Después de todo, una de las principales ventajas de que gozan las empresas participantes en el programa “Puerta a China” es la oportunidad de asegurarse la recomendación crítica de sus productos y actividades comerciales por un tercero.

El reconocimiento independiente de CC-Link solo puede tener repercusiones positivas, como aumentar la reputación de una empresa y mejorar su credibilidad en China.



Extenso soporte disponible en toda China.

## “Puerta a China”: Socios importantes

El programa “Puerta a China” de la CLPA cuenta con el soporte de socios importantes en toda Europa y Asia. Estas empresas son:



Los conocimientos específicos colectivos de estos socios abarcan todas las áreas y aspectos de la automatización, incluidos los sensores, PLCs, accionamientos, HMI (Human Machine Interfaces), robots, integración de software y transmisión de datos. Además, el programa “Puerta a China” cuenta con el decisivo apoyo de las editoriales europeas líderes de revistas profesionales de automatización.

Todos los logotipos son propiedad de la empresa en cuestión.

## CC-Link Partner Association

La CLPA es una organización internacional que cuenta con más de 1.600 empresas asociadas en todo el mundo. Los principales objetivos de la CLPA son desarrollar y perfeccionar tecnológicamente así como comercializar las tecnologías de la red abierta CC-Link.

La CLPA es responsable del soporte a fabricantes y usuarios de esta tecnología, de la supervisión, desarrollo y comercialización de especificaciones de CC-Link y de fomentar su implantación a escala mundial de la red.

La CLPA existe desde hace más de diez años y el número de socios de la asociación ha experimentado un crecimiento constante y durante este período la organización ha supervisado la evolución de las tecnologías clave de la red.





## Resumen

**La creciente atención que se presta a la automatización en las nuevas plantas de producción modernizadas en todos los centros industriales de China crea más que abundantes oportunidades para los proveedores europeos de equipos y sistemas de automatización.**

CC-Link es la primera opción a elegir como tecnología de red abierta para numerosas industrias manufactureras en China (incluidas las gigantescas industrias del automóvil y de pantallas planas) en las cuales, según los pronósticos, se producirá un enorme crecimiento de la demanda y de la capacidad productiva durante las dos próximas décadas.

Las empresas que introducen la tecnología de red abierta CC-Link (el estándar "de facto" con tan buena acogida y apoyo por parte del Gobierno chino) gozan de una ventaja frente a sus competidores.

Numerosas empresas manufactureras asiáticas líderes que ya utilizan CC-Link han instalado la nueva red abierta en sus nuevas empresas. Les seguirán otras, siendo válidas las ventajas de un estándar "de facto" en idéntica medida para los fabricantes y sus proveedores.

La importancia del mundo de la automatización ha inspirado a la CLPA para lanzar su programa "Puerta a China", con el fin de facilitar el acceso al mercado chino a las empresas europeas.

El programa contiene un paquete "muy realista" de oportunidades de desarrollo y comercialización para asistir a las empresas en su vía hacia el éxito comercial en China, permitiendo a éstas materializar sus oportunidades de venta en la economía que más rápido crece del mundo.



# Referencias

- 1. China's Economic Growth: International Spillovers; International Monetary Fund Working Paper by Vivek Arora and Athanasios Vamvakidis**  
<http://www.imf.org/external/pubs/ft/wp/2010/wp10165.pdf>
- 2. Economic Reforms, Regionalism, and Exports: Comparing China and India**  
<http://www.eastwestcenter.org/sites/default/files/private/ps060.pdf>
- 3. How China Plans to Strike an Economic Balance Yi Gang, Deputy Governor of the People's Bank of China and administrator of the State Administration of Foreign Exchange**  
<http://english.caixin.com/2011-04-02/100244429.html>
- 4. Bloomberg Businessweek**  
<http://www.businessweek.com/news/2012-03-04/china-targets-7-dot-5-percent-growth-in-2012-as-euro-crisis-slows-exports>
- <http://money.cnn.com/magazines/fortune/global500/2011/countries/China.html>
- <http://mobile.bloomberg.com/news/>  
**and** <http://chinaautoweb.com/>
- 7. Engineer Live**  
[http://www.engineerlive.com/Asia-Pacific-Engineer/Interview\\_Opinion/China%26%23039%3Bs\\_dragon\\_and\\_the\\_Asian\\_tigers\\_roar\\_on/23482/](http://www.engineerlive.com/Asia-Pacific-Engineer/Interview_Opinion/China%26%23039%3Bs_dragon_and_the_Asian_tigers_roar_on/23482/)
- <http://www.china-mike.com/facts-about-china/facts-transportation-autos-car-culture/>
- 9. Business Europe: Rising to the China Challenge**  
<http://www.bussinesseurope.eu>
- 10. ChinaDaily.com.cn Flat screen market impetus**  
[http://www.chinadaily.com.cn/bizchina/2012-04/09/content\\_15001787.htm](http://www.chinadaily.com.cn/bizchina/2012-04/09/content_15001787.htm)
- 11. China Tech Gadget**  
<http://www.chinatechgadget.com/chinese-tcl-makes-worlds-largest-110-inch-high-definition-3d-lcd-screen.html>
- 12. ChinaDaily.com.cn Flat screen market impetus**  
[http://www.chinadaily.com.cn/bizchina/2012-04/09/content\\_15001787.htm](http://www.chinadaily.com.cn/bizchina/2012-04/09/content_15001787.htm)
- 13. Research Report on China's LCD Panel Industry, 2011-2012; China Research and Intelligence Co., Ltd**  
<http://www.marketresearch.com/China-Research-and-Intelligence-Co-Ltd-v3627/Research-China-LCD-Panel-6065518/>
- 14. China TFT LCD panel industry overview**  
<http://www.digitimes.com/Reports/Report.asp?datepublish=2010/12/9&pages=RS&seq=400&read=toC>
- 15. Study on the Future Opportunities and Challenges of EU-China Trade and Investment Relations**  
<http://www.ceibs.edu/knowledge/images/20071129/8024.pdf>
- 16. China: Transitional changes under the Twelfth Five-year Plan**  
[http://cgd.swissre.com/global\\_dialogue/topics/emerging\\_markets/China\\_Transitional\\_changes\\_under\\_the\\_Twelfth\\_Fiveyear\\_Plan.html](http://cgd.swissre.com/global_dialogue/topics/emerging_markets/China_Transitional_changes_under_the_Twelfth_Fiveyear_Plan.html)



CC-Link Partner Association – Europe  
PO Box 101217,  
40832 Ratingen,  
Germany

Tel: +49 (0)2102 4861750

Fax: +49 (0) 2102 4861751

Email: [john.browett@clpa-europe.com](mailto:john.browett@clpa-europe.com)

[www.the-non-stop-open-network.com](http://www.the-non-stop-open-network.com)



Smye Holland Associates  
63 Park Road,  
Peterborough,  
PE1 2TN  
England

Tel: +44 (0)1733 564906

Fax: +44 (0)1733 562051

Email: [info@smye-holland.com](mailto:info@smye-holland.com)

[www.smye-holland.com](http://www.smye-holland.com)